



Teleki'44

Newsletter

January 2013

Volume I, Issue 1



Photograph: András Mayer ©

Teleki Tér Shtiebel, Budapest

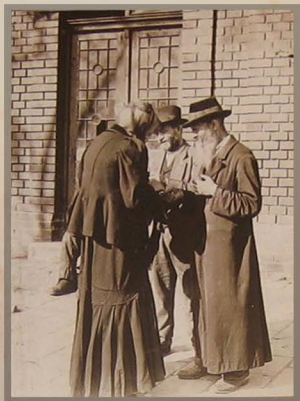


Jakab Gläser
memorial foundation

Active remembrance

The Jakab Gláser Memorial Foundation is the civil initiative of the last surviving Hungarian shtiebel community, located at Teleki Tér, Budapest (8th District). The Teleki Tér Shul (once known as the Chortkover Kloyz) not only functions as a Jewish shrine, it is also the last true apartment-synagogue, a so-called shteibel. It is the last one not only in the city, but in Hungary. The main purpose of our initiative is to research, document and publish the history of the shtiebel and of Teleki Square.

This square and its neighbourhood, with its unique cultural and historical background were never - until now - in the scope of academic researchers such as historians or sociologists. Therefore, gathering sources and documenting them is of the utmost importance. We began our work with the financial support of the European Union's Active European Remembrance Programme and in cooperation with the Voices of the 20th Century archive and research workshop at the Hungarian Academy of Science.



Photograph: archive

Hassidic entrepreneurs from Teleki tér in the 1940s

Our project, **Teleki '44** will give us an opportunity to reach, only just in time, the generation whose stories about the shtiebel and the square are essential to us and future generations. Our program also allows us to search deeply into the archives of the local government and the

Jewish community, as well as at the central library, in order to create a unique archive based on primary sources.



As part of the **Teleki'44** project we will reconstruct the history of the synagogue and its surroundings. Through individual life stories and documents we will try to bring alive the spirit of this area as it was before and after WWII.

We are continuously gathering data, documents, stories and histories and are thrilled with anything you might send us.

After we have researched, gathered, mapped and documented our materials, we will not only publish various academics texts, but, by the end of 2013, we will publish an album of photographs, a book of thematic essays and make a documentary.

The results of our research are going to be published each month in a newsletter. You can subscribe to the newsletter writing to this Email address:

teleki44kutas@gmail.com

Please help us!

If you or someone you know has any personal memory, story, photograph, or item relating to one of the synagogues surrounding Teleki tér, or to the events taking place during WWII, or if you would like to take part in our source gathering, please write to teleki44kutas@gmail.com email address!

You will find more information on our project and research on <http://www.teleki44.com>



The founders

In May 1927, twenty-eight Jews set up a Mishnah Society in the Teleki Square kloyz and they obligated themselves to study Mishnah there every evening. They were Ashkenazic Jews, but like all Chasidim, they prayed according to the "Sephardic" rite. Here you will find the names of the founders, transcribed into Latin script from the original Yiddish. (You will find two names numbered 14. exactly like on the original document - See: cover photograph).

- 1 R. Yisrael ben R. Zerach **Schuchner**
- 2 R. Elezar ben R. Yaakov **Schechter**
- 3 R. Yisrael Yizchak ben R. David Ariye **Friedman**
- 4 R. Shalom ben R. Menachem Gershon **Nagler**
- 5 R. Gershon ben R. Yechiel Ariye **Hahn**
- 6 R. Zisa ben R. Yisrael Moshe **Schalowitz**
- 7 R. Meshulam Zisa ben R. Avraham
Yehoshua Heschel **Zilberman**
- 8 R. Zvi ben Yehuda HaKohen **Frost**
- 9 R. Zvi ben R. Ahron Daniel **Pilot**
- 10 R. Menachem ben R. Natan Halevi **Blum**
- 11 R. Avraham Yitzchak ben R. b"b Halevi **Koffer**
- 12 R. Zeev ben R. David **Glick**
- 13 H"b Menachem ben R. Shalom **Nagler**
- 14 R. Avraham ben R. Yirmiyahu **Kerber**



A kloyz - a Yiddish word derived from the Latin claustrum - is a private house of study, where adult men gathered to learn Torah, Talmud and other sacred Jewish texts. Prior to the Shoah, there were dozens of small prayer houses in the area. Some of these shtiebelach were still active by the end of the 1960s, however, the Teleki Tér Shtiebel is the last of its kind.

- 14 R. Meir Shalom ben R. Yaakov **Friedman**
- 15 R. Yissachar ben R. Avraham **Hoffer**
- 16 R. Zvi Yosef ben Yissachar **Hoffer**
- 17 R. Moshe be R. Nachman HaKohen **Kahana**
- 18 R. Asher Zelig ben R. Zvi Halevi **Schachner**
- 19 R. Ahron ben Pinchas David HaKohen **Kohn**
- 20 R. Baruch ben R. Yechiel Ariye **Hahn**
- 21 R. Yechezkel Yosef ben R. Avraham **Fisch**
- 22 R. Yehuda Leb ben R. Natan **Schrift**
- 23 R. Yehuda Zeev ben R. Shlomo Zalman **Mansberg**
- 24 R. Chaim ben R. Yozif **Mitzner**
- 25 R. Shlomo Zalman ben R. Yehoshua **Berner**
- 26 R. Yaakov Asher Zelig ben Efrayim **Zwiebel**
- 27 R. Moshe ben R. Zeev **Meisler**



Yechiel Hahn

A couple from Telekij Tér

We are still looking for the descendants of the synagogue's founders and of those who attended it from the start. In 2010 we contacted Yechiel Hahn in Israel, the grandson of two of the synagogues founders: R. Gershon ben R. Yechiel Ariye Hahn and R. Zvi ben Yehuda HaKohen Frost. Yechiel Hahn described his memories in four letters. You will find the most popular from among them below and can read them all at our blog [www. telekiter.blog.com](http://www.telekiter.blog.com).

I received the letter of Michael Miller with great joy, in which he asks every one ,who can to send him pictures and experiences about the Teleki Tér Shul.

My name is Yechiel Arie Hahn (originally Hahn István György), and I had my Bar Mizva in October 1945 in this very shul!!

R. Gershon ben Yechiel Arie Hahn and R. Hemann Zvi HaKohen Frost arrived to Budapest in the beginning of the 20th century and went to pray there all their lives! As I can recall, they were sitting next to each other (in the Mizrach wall bench). R. Zvi Frost, (my grandfather from my mother's side) sat next to the Aron Hakodesh and next to him set R. Gershon .

This is a very important fact, because what happened was, that my father, Menachem (Manó) ben Gershon, after spending 8 years in Paris came home to get married. When grandfather Frost heard that, he turned to he neighbour, (Gershon Hahn) and told him, he had a marriageable daughter - and this could be a "party"...

And so it was!! My father (Menachem ben Gershon Hahn) married my mother (Lea Bat Zvi Hakohen Frost) in 1931 and I was born in October of 1932.

Looking back - in a way I can thank my birth (also) to this shul.

The authors words arrived by email.



Menachem ben Gershon Hahn and Lea Bat Zvi Hakohen Frost's wedding picture, 1931

Photograph: family archive



Our partners:

Art Sector foundation
Bét Orim Reform Jewish Community
Beyond Budapest Sightseeing
Centropa Magyarország - Centropa Hungary non-profit NGO
Israeli Cultural Institute in Budapest
MTI Research Center for Sociological Studies - Institute of Sociology
Past and Future Publishers
Páva utca synagogue
Sochnut Jewish Agency - MiNYanim

Our sponsors:



Tekeki'44 - Newsletter

January 2013 - Volume I, Issue 1.

Cover photo: *Deed of Foundation for the Mishnah Society at the Chortkover Kloyz (Budapest, Teleki tér 22.)*

Published by: Jakab Gláser Memorial Foundation

Publisher: Gábor Mayer

Editor: Kata E. Fris

Photographs: András Mayer/archive

Translation: Sára Zorándy

Graphics: szekelyrobi.hu

teleki44kutas@gmail.com • <http://www.teleki44.com>

